

KONINKRIJK BELGIE.ROYAUME DE BELGIQUE.ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 15e april 1964 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende bepaling van het begrip werkneemsters- gezinshoofden", heeft de 23e april 1964 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 15 avril 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant la notion de travailleuses-chefs de ménage", a donné le 23 avril 1964 l'avis suivant :

Artikel 1 van het ontwerp leze men als volgt :

"Artikel 1.-

Voor de vaststelling van het bedrag van de werkloosheidsuitkering worden als werkneemsters-gezinshoofden beschouwd de meerderjarige of door huwelijk ontvoogde werkneemsters die alleen leven of uitsluitend samenwonen met een of meer van de hierna genoemde gezinsleden :

- 1° kinderen voor wie zij aanspraak hebben op kinderbijslag of wier beroepsinkomen 2.450 frank per maand niet te boven gaat ;
- 2° de echtgenoot die sedert tenminste drie maanden 66 t.h. arbeidsongeschikt is, geen beroepsarbeid verricht en zonder bestaansmiddelen is ;
- 3° personen van het vrouwelijk geslacht, die verwant zijn tot de tweede graad inbegrepen en die sedert tenminste drie maanden geen beroepsarbeid verrichten en zonder bestaansmiddelen zijn.

Voor de toepassing van het eerste lid, 2° en 3°, worden niet als bestaansmiddelen aangerekend de uitkeringen die toegekend worden ingevolge de wetgeving inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg of ingevolge de wetgeving betreffende de slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en die in totaal 2.450 frank per maand niet te boven gaan".

+

+ +

In het opschrift stelle men "werkneemsters-gezinshoofden" in het enkelvoud.

L'article 1er du projet devrait se lire ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

Pour la détermination du taux des allocations de chômage, sont considérées comme travailleuses-chefs de ménage les travailleuses majeures ou émancipées par le mariage, vivant seules ou exclusivement avec un ou plusieurs membres de leur famille énumérés ci-après :

- 1° enfants pour lesquels elles peuvent prétendre à des allocations familiales ou dont le revenu professionnel ne dépasse pas 2.450 francs par mois;
- 2° le mari qui, depuis trois mois au moins, est atteint d'une incapacité de travail de 66 p.c., n'exerce pas d'activité professionnelle et est sans ressources;
- 3° les personnes du sexe féminin parentes jusqu'au deuxième degré inclusivement, qui, depuis trois mois au moins, n'exercent pas d'activité professionnelle et sont sans ressources.

Ne sont pas considérées comme ressources pour l'application de l'alinéa 1er, 2° et 3°, les sommes allouées en vertu de la législation concernant soit la sécurité et la prévoyance sociale, soit les victimes des guerres de 1914-1918 et de 1940-1945 et qui ne dépassent pas 2.450 francs au total par mois".

+

+ +

Dans l'intitulé les mots "travailleuses-chefs de ménage" doivent être mis au singulier.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE,
Messieurs:

raadsheer van State,
conseiller d'Etat,

voorzitter,
président,

H.BUCH,
G.VAN BUNNEN,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

J.LIMPENS,

bijzitters van de afdeling
wetgeving,

R.de RYKE,

assesseurs de la section
de législation,

Mevrouw : J.DE KOSTER,
Madame :

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.H.BUCH.

Het verslag werd uitgebracht
door de H.H.LENAERTS,substituut.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M.H.BUCH.

Le rapport a été présenté
par M.H.LENAERTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.DE KOSTER.

(get.) F.LEPAGE.